

Aroudeini and family

Amidinin

Mon Ami

Transcrit et traduit par: Ahmoudou Mawala

Kay-yu tegle amidinin teglehar faw.	Tu es parti, toi mon ami, et cela pour toujours.
Attama wanin as ilkam ad n amanhay.	Mon espoir c'est qu'un jour on se revoit.
Zinouzdjoumegh dagh tefert ennak wer techrey iyyat.	Je me souviens très bien d'un de tes mots a propre d'une femme très belle.
Eddeqqalan talyat mallat wer tofa iyyat.	Dont aucun n'est plus belle que.
Ashitinneghad acharyegh y azalaf nak.	Tu m'avais dit de me préparer pour ton mariage avec elle.
Tarhegh ad narti dagh achiryin-net.	Tu veux qu'ensemble, moi et toi, nous le préparons.
Machan Emali a ilan tarna dja tanat-net.	Mais Dieu qui a la puissance en a décidé autrement.
Kayyu teglegh wer hit-toyyegh ar inezgam.	Tu es parti et tu ne m'as laissé que des pensées.
Har ambas-assanagh endegh tella tarha nin.	Et je ne trouve plus l'amour dans ce monde.